



Дмитрий Бортнянский

# Концерт № 27: Гласом моим ко Господу воззвах

Dmitry Bortniansky

(1751–1825)

## Kontsert No. 27

### Ghlásom moím ko Ghóspodu vozzváh

Ghlásom moím ko Ghóspodu vozzváh,  
ghlásom moím k Bóghu i vñiat mī.  
V deň skórbi moyeyá přizváh Ghóspoda  
i uslíšha mīa ot hráma svätáho svoyeghó.

I bīst Ghospóð utverzhdéniye moyé,  
i vozvedé mīa na vísotú,  
yáko voshořé mīa.

I vozdást mīi Ghospóð po právde moyéy  
i po chistoře rukú moyéyu,  
yáko sohraňl puří Ghospódní  
i ne nechéstvovaḥ ot Bógha moyeghó,  
yáko fšia sudbí Yeghó prédo mnóyu.

I opravdáňya Yeghó ne otstuřísha ot mené.

—Ic. 76, cm. 1-2; 17, cm. 7, 21-23

## Concerto No. 27

### With My Voice I Cried Out to the Lord

With my voice I cried out to the Lord,  
with my voice to God and He heard me.  
In the day of my affliction I called upon the Lord  
and he heard me from His holy temple.

And the Lord has been my sure foundation,  
and He has led me up to the high place,  
for He has desired me.

And the Lord shall reward me according to my truth  
and according to the purity of my hands,  
for I have kept the ways of the Lord  
and have not dishonored my God,  
for all His judgments are before me,

and His statutes have not departed from me.

—Psalms 76[77]:1-2; 17[18] :7, 21-23

#### Медленно. [Adagio.]

Solo *p*

Soprano

Ghlá - som mo - ím ko Ghós - ro - du voz - zváh,  
Гла - сом мо - им ко Гос - по - ду воз - звах,

Alto Solo *p*

Alto

Ghlá - som mo - ím ko Ghós - ro - du voz - zváh,  
Гла - сом мо - им ко Гос - по - ду воз - звах,

Tenor Solo *p*

Tenor

Ghlá - som mo - ím  
Гла - сом мо - им

Ghlá - som mo -  
Гла - сом мо -

Bass

Piano Adagio Solo *p*



14

Solo *p*

vñiat  
внят

ми.  
ми.

V deñ skór - ñí mo - ye -  
В день скор - би мо - е -

vñiat  
внят

ми.  
ми.

V deñ skór - ñí mo - ye -  
В день скор - би мо - е -

vñiat  
внят

ми.  
ми.

V deñ skór - ñí mo - ye -  
В день скор - би мо - е -

Solo

14

18

*p*

yá,  
я,

v deñ skór - ñí mo - ye - yá  
в день скор - би мо - е - я при - звах

*p*

yá,  
я,

v deñ skór - ñí mo - ye - yá  
в день скор - би мо - е - я при -

*p*

yá,  
я,

v deñ skór - ñí mo - ye - yá  
в день скор - би мо - е - я при -

18

22

Ghós - ro - da i u - slí - sha mía, u - slí - sha  
Гос - по - да и у - слы - ша мЯ, у - слы - ша

zváh Ghós - ro - da i u - slí - sha  
звах Гос - по - да и у - слы - ша

zváh Ghós - ro - da i u - slí - sha  
звах Гос - по - да и у -

22

mía i u - slí - sha mía ot hrá - ma svíá - tá  
мя, и у - слы - ша мя от хра - ма свя - та

mía ot hrá - ma svíá - tá  
мя от хра - ма свя - та

25

slí - sha mía ot hrá - ma svíá - tá  
слы - ша мя от хра - ма свя - та

mía ot hrá - ma svíá - tá  
мя от хра - ма свя - та

28

Musical score page 28, vocal line 1. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

- gho svo - ye - ghó.  
- го сво - е - го.

Musical score page 28, vocal line 2. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

- gho svo - ye - ghó. Ghlá - som mo - ím ko Ghós - po - du voz -  
- го сво - е - го. Гла - сом мо - им ко Гос - по - ду воз -

Solo *p*

Musical score page 28, vocal line 3. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

Ghlá - som mo - ím ko Ghós - po - du voz -  
Гла - сом мо - им ко Гос - по - ду воз -

Musical score page 28, vocal line 4. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

- gho svo - ye - ghó.  
- го сво - е - го.

Musical score page 28, vocal line 5. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

32

Musical score page 32, vocal line 1. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

zváh,  
звах,

ghlá - som mo - ím k Bó - ghu i vñiat  
гла - сом мо - им к Бо - гу и внят

Musical score page 32, vocal line 2. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

zváh,  
звах,

ghlá - som mo - ím k Bó - ghu i vñiat  
гла - сом мо - им к Бо - гу и внят

Musical score page 32, vocal line 3. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

Ghlá - som mo - ím  
Гла - сом мо - им

k Bó - ghu i vñiat  
к Бо - гу и внят

Musical score page 32, vocal line 4. The vocal line consists of two staves. The first staff starts with a dotted half note followed by eighth notes. The second staff begins with a quarter note. Both staves end with a fermata.

36

Tutti *p*

V deñ skór - - - - - bí mo - ye - yá, v deñ  
В день скор - - - - - би мо - е - я, в день

Tutti *p*

mi. V deñ skór - - - - - bí mo - ye - yá,  
ми. В день скор - - - - - би мо - е - я,

Tutti *p*

mi. V deñ skór - - - - - bí  
ми. В день скор - - - - - би

Tutti *p*

mi. V deñ skór - bí mo - ye - yá,  
ми. В день скор - би мо - е - я,

36

Tutti *p*

skór - - - - - bí mo - ye - yá pří - zváh,\_\_\_\_ pří - zváh  
скор - - - - - би мо - е - я при - звах,\_\_\_\_ при - звах

*p*

v deñ skór - - - - - bí mo - ye - yá pří - zváh,\_\_\_\_ pří - zváh  
в день скор - - - - - би мо - е - я при - звах,\_\_\_\_ при - звах

*p*

v deñ skór - - - - - bí  
в день скор - - - - - би

*p*

v deñ skór - bí mo - ye - yá pří - zváh  
в день скор - би мо - е - я при - звах

39

*f*

v deñ skór - - - - - bí mo - ye - yá  
в день скор - - - - - би мо - е - я

*f*

42

Ghós - po - da, pří - zváh,\_\_\_\_ pří - zváh Ghós - po - da i u - slí - sha mīā ot  
Гос - по - да, при - звах,\_\_\_\_ при - звах Гос - по - да и у - слы - ша мя от

Solo p

Ghós - po - da, pří - zváh,\_\_\_\_ pří - zváh Ghós - po - da i u -  
Гос - по - да, при - звах,\_\_\_\_ при - звах Гос - по - да и у -

Ghós - po - da, pří - zváh,\_\_\_\_ Ghós - po - da  
Гос - по - да, при - звах,\_\_\_\_ Гос - по - да

Ghós - po - da, pří - zváh,\_\_\_\_ Ghós - po - da  
Гос - по - да, при - звах,\_\_\_\_ Гос - по - да

42

Soli

46

hrá - ma sñia - tá - - - gho - svo - ye - ghó, ot hrá -  
хра - ма свя - та - - - го - сбо - е - го, от хра -

Tutti f

slí - sha mīā ot hrá - ma sñia - tá - gho - svo - ye - ghó, ot  
слы - ша мя от хра - ма свя - та - го - сбо - е - го, от

Tutti f

i u - slí - sha mīā ot  
и у - слы - ша мя от

Tutti f

i u - slí - sha mīā ot  
и у - слы - ша мя от

46

Tutti f

50

- ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó u - slí - sha m̄īā, i u -  
- ма свя - та - го сво - е - го у - слы - ша мя, и у -  
hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó u - slí - sha m̄īā,  
xpa - ма свя - та - го сво - е - го у - слы - ша мя,  
hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó, i u - slí - sha m̄īā ot  
xpa - ма свя - та - го сво - е - го, и у - слы - ша мя от  
hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó, u - slí - sha m̄īā,  
xpa - ма свя - та - го сво - е - го, у - слы - ша мя,

50

slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:  
u - slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
у - слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:  
hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó: gho svo - ye - ghó:  
хра - ма свя - та - го сво - е - го: го сво - е - го:  
i u - slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
и у - слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:

54

f p

hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó: gho svo - ye - ghó:  
хра - ма свя - та - го сво - е - го: го сво - е - го:  
i u - slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
и у - слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:

f p

hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó: gho svo - ye - ghó:  
хра - ма свя - та - го сво - е - го: го сво - е - го:  
i u - slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
и у - слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:

f p

hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó: gho svo - ye - ghó:  
хра - ма свя - та - го сво - е - го: го сво - е - го:  
i u - slí - sha m̄īā ot hrá - ma s̄vīā - tā - gho svo - ye - ghó:  
и у - слы - ша мя от хра - ма свя - та - го сво - е - го:

## 59      Оживленно. [Allegretto vivace.]

59      Оживленно. [Allegretto vivace.]

i bïst Ghos - rôd u - tver - zhđé  
и бысть Гос - подъ у - твер - жде

59      Allegretto vivace.

65

i bïst Ghos - rôd u - tver - zhđé  
и бысть Гос - подъ у - твер - жде

- ñí - ye mo - yé, u - tver - zhđé  
- ни - е мо - е, у - твер - жде

- ñí - ye mo - yé, i bïst Ghos - rôd u - tver -  
- ни - е мо - е, и бысть Гос - подъ у - твер -

i bïst Ghos - rôd u - tver - zhđé  
и бысть Гос - подъ у - твер - жде

65

71

zhđé  
жде

71

77

ñí - ue mo -  
ни - е мо -

ñí - ue mo -  
ни - е мо -

ñí - ue mo -  
ни - е мо -

ñí - ue mo -  
ни - е мо -

77

83 Solo  
*ad libitum*

yé, i voz - ñe - dé mía na vü - so - tú  
e, и воз - ве - де мя на вы - со - ту

yé,  
e,

yé,  
e,

yé,  
e,

83 ad libitum  
Soli

89 *a tempo*

yá - ko, yá - ko vos' - ho - té  
я - ко, я - ко вос - хо - те

Solo

yá - ko vos' - ho - té  
я - ко вос - хо - те

Solo

yá - ko, yá - ko vos' - ho - té  
я - ко, я - ко вос - хо - те

89 *a tempo*

95

mía,  
мя,

yá -  
я -

ko  
ко

vos' -  
вос -

ho -  
хо -

té  
те

mía,  
мя,

yá -  
я -

ko  
ко

vos' -  
вос -

ho -  
хо -

té  
те

95

Tutti *f*

mía, vos' - ho - té  
мя, вос - хо - те

mía.  
мя.

Tutti *f*

mía, vos' - ho - té  
мя, вос - хо - те

mía.  
мя.

Soli *p*

i bïst  
бысть

Ghos - pôd  
Гос - подъ

u - tver -  
у - твер -

*Solo p*

mía.  
мя.

i bïst  
бысть

Ghos - pôd  
Гос - подъ

u - tver -  
у - твер -

101

Tutti

*f*

*p Solo*

*p*

107

zhđé - ñí - ye mo - yé, i bïst Ghos -  
жде - ни - е мо - е, и бысть Гос -

zhđé - ñí - ye mo - yé, u - tñer zhđé - ñí - ye mo - yé, Ghos -  
жде - ни - е мо - е, у - твер жде - ни - е мо - е, Гос -

107

113

p  
pód u - tñer zhđé - ñí - ye mo - yé, i voz - ñe -  
подъ у - твер жде - ни - е мо - е, и воз - ве -

p  
pód u - tñer zhđé - ñí - ye mo - yé,  
подъ у - твер жде - ни - е мо - е

113

119

119

119

125

Tutti *p*

voz - ve - dé mía na ví - so - tú,  
воз - ве - де мя на вы - со - ту,

Tutti *p*

voz - ve - dé mía na ví - so - tú,  
воз - ве - де мя на вы - со - ту,

Tutti *p*

tú,  
ты,

voz - ve - dé mía  
воз - ве - де мя

125

Tutti *p*

Tutti *p*

131

на vi - so - tú,  
на вы - со - ту,

voz - ñe - dé  
воз - ве - де

na vi - so - tú,  
na вы - со - ту,

voz - ñe - dé  
воз - ве - де

na vi - so - tú,  
на вы - со - ту,

voz - ñe - dé  
воз - ве - де

na vi - so - tú,  
на вы - со - ту,

voz - ñe - dé  
воз - ве - де

131

137

—  
тіа на vi - so - tú,  
мя на вы - со - ту,

p

—  
тіа на vi - so - tú, я - ко vos' - ho -  
мя на вы - со - ту, я - ко вос - хо -

p

—  
тіа на vi - so - tú, я - ко vos' - ho -  
мя на вы - со - ту, я - ко вос - хо -

p

—  
тіа на vi - so - tú, я - - -  
мя на вы - со - ту, я - - -

137

144 *p*

yá - ko vos' - ho - té miá.  
я - ко в ос - хо - т е м я.

té miá, vos' - ho - té vos' - ho - té miá.  
т е м я, в ос - хо - т е в ос - хо - т е м я.

té miá, vos' - ho - té vos' - ho - té miá.  
т е м я, в ос - хо - т е в ос - хо - т е м я.

144

**Довольно медленно. [Larghetto.]**

Soprano

*Solo p*

I voz - dást mi Ghos - róð po práv - ðe mo - yéy,  
И воз - даст ми Гос - подъ по прав - де мо - ей,

*Solo p*

I voz - dást mi Ghos - róð po práv - ðe mo - yéy,  
И воз - даст ми Гос - подъ по прав - де мо - ей,

*Solo p*

I voz - dást mi Ghos - róð po práv - ðe mo - yéy,  
И воз - даст ми Гос - подъ по прав - де мо - ей,

**Larghetto.**

*Soli p*

153

i voz - dást mi Ghos - róđ ro práv - de mo - yéy  
и воз - даст ми Гос - подь по прав - де мо - ей

i voz - dást mi Ghos - róđ ro práv - de mo - yéy  
и воз - даст ми Гос - подь по прав - де мо - ей

i voz - dást mi Ghos - róđ ro práv - de mo - yéy  
и воз - даст ми Гос - подь по прав - де мо - ей

153

161 Soli *p*

i voz - dást mī Ghos - róð ro práv - de mo - yéy  
и воз - даст ми Гос - подъ по прав - де мо - ей

Solo *p*

161 Solo *p*

165

i (i) po chis - to - té ru - kú mo - yé - yu,  
и (и) по чис - то - те ру - ку мо - е - ю,

165

169

Solo

yá - ko so - hra - ñíh ри - ѫ Ghos - рód - ñí  
я - ко со - хра - ных пу - ти Гос - под - ни

Solo

yá - ko so - hra - ñíh ри - ѫ Ghos - рód - ñí  
я - ко со - хра - ных пу - ти Гос - под - ни

Solo

yá - ko so - hra - ñíh ри - ѫ Ghos - рód - ñí  
я - ко со - хра - ных пу - ти Гос - под - ни

169

i ñe ñe - chést - vo - vah от Bó - ha mo - ye - ghó,  
и не не - чест - во - вах от Бо - га мо - е - го,

p

i ñe ñe - chést - vo - vah от Bó - ha mo - ye - ghó,  
и не не - чест - во - вах от Бо - га мо - е - го,

p

i ñe ñe - chést - vo - vah от Bó - ha mo - ye - ghó,  
и не не - чест - во - вах от Бо - га мо - е - го,

173

p

177 Soli *p*

уá - ко fñia suð - bí Ye - ghó,  
я - ко вся судь - бы Е - го,

уá - ко fñia suð - bí Ye - ghó,  
я - ко вся судь - бы Е - го,

177 *p*

181 Tutti *p*

fñia suð - bí Ye - ghó pré - do mnó - уи.  
вся судь - бы Е - го пре - до мно - ю.

Tutti *p*

fñia suð - bí Ye - ghó pré - do mnó - уи.  
вся судь - бы Е - го пре - до мно - ю.

Tutti *p*

fñia suð - bí Ye - ghó pré - do mnó - уи.  
вся судь - бы Е - го пре - до мно - ю.

Tutti *p*

fñia suð - bí Ye - ghó pré - do mnó - уи.  
вся судь - бы Е - го пре - до мно - ю.

181 Tutti *p*

## 185      Оживленно. [Allegro moderato.]

*f*

I o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe  
 И о - прав - да - ни - я Е - го не

c

c

*f*

I o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe  
 И о - прав - да - ни - я Е - го не

ot - stu -  
от - сту -

## 185      Allegro moderato.

*f*

ot - stu - pí - sha ot ñí - me - ñe, ñe  
 от - сту - пи - ша от ме - не, не

ot - stu - pí - sha, ñe  
 от - сту - пи - ша,

I o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe  
 И о - прав - да - ни - я Е - го не

ot - stu -  
от - сту -

pí - sha ot ñí - me - ñe, ñe  
 пи - ша от ме - не, не

ot - stu - pí - sha, ñe  
 от - сту - пи - ша,

ot - stu -  
от - сту -

## 187

*f*

&gt;

190

*f*

i o - praw -  
и о - прав -

ot - stu - - pí - sha ot ñe - ñé,  
от - сту - - пи - ша от ме - не,

pí - sha ot ñe - ñé, ñe - ot - stu - pí - sha ot ñe -  
пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша от ме -

pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye -  
пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

190

*f*

dá - ñi - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
да - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша, не от - сту - пи - ша от ме -

ñe ot - stu - pí - sha, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
не от - сту - пи - ша, не от - сту - пи - ша от ме -

ñé, i o - praw -  
не, и о - прав -

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
го не от - сту - пи - ша от ме -

192

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
го не от - сту - пи - ша от ме -

194

*f*

ñé,  
ne,

i o - praw - dá  
и о - прав - да

ñé,  
ne,

i o - praw - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu -  
и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту -

dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu -  
да - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту -

ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe  
не, и о - прав - да - ни - я Е - го не

194

*f*

- ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye -  
ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

pí - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé,  
пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша от ме - не,

pí - sha, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye -  
пи - ша, не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw -  
от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав -

196

*f*

199

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - prav - dá - ñí - ya Ye -  
го не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

i o - prav - dá -  
и о - прав - да -

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé,  
го не от - сту - пи - ша от ме - не,

dá - ñí - ya ñe ot - stu - pí - sha i o - prav - dá -  
да - ни - я не от - сту - пи - ша и о - прав - да -

199

201

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
го не от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша от ме -

- - - - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
- - - - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме -

- - - - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot ñe -  
- - - - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме -

201

203

*f*

ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye -  
не, и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

*f*

ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé, i o - praw - dá -  
не, и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да -

*f*

ñé, i o - praw - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé, i o - praw -  
и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав -

*f*

ñé, i o - praw - dá - ñí - ya ñe ot - stu - pí - sha i o - praw -  
не, и о - прав - да - ни - я не от - сту - пи - ша и о - прав -

{ 203

*f*

*f*

206

ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé,  
го не от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша от ме - не,

- - - - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé,  
ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не,

dá - - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé,  
да - - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не,

dá - - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu - pí - sha ot m̄e - ñé, ñe ot - stu -  
да - - ни - я Е - го не от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту -

{ 206

*f*

209

*p*

i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó  
и о - прав - да - ни - я Е - го

ñe ot - stu -  
не от - сту -

*p*

i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó  
и о - прав - да - ни - я Е - го

*p*

pí - sha ot ñme - ñé,  
пи - ша от ме - не,

209

*p*

pí - sha ot ñme - ñé,  
пи - ша от ме - не

ñe ot - stu - pí - sha ot ñme -  
не от - сту - пи - ша от ме -

*p*

ñe ot - stu - pí - sha ot ñme -  
не от - сту - пи - ша от ме -

i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó  
и о - прав - да - ни - я Е - го

ñe ot - stu - pí - sha ot ñme -  
не от - сту - пи - ша от ме -

ot  
от

ñme -  
ме -

212

v  
v

215

i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó  
и о - прав - да - ни - я Е - го

ñé, — ne, — ñe ot - stu -  
не, — не от - сту -

ñé, — i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó  
не, — и о - прав - да - ни - я Е - го

ñé, — i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu -  
не, — и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту -

216

— ñe ot - stu - pí - sha ot ñí - ñé,  
— не от - сту - пи - ша от ме - не,

pí - sha ot ñí - ñé, i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe  
пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е - го не

i o - prav - dá - ñí - ya Ye - ghó ñe ot - stu -  
и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту -

ñí - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ñe ot - stu -  
ме - не, не от - сту - пи - ша не от - сту -

pí - sha ot ñí - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ñe ot - stu -  
пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша не от - сту -

218

221

*f*

i o - praw - dá - ñi - ya Ye - ghó  
и о - прав - да - ни - я Е - го

*f*

ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu - pí - sha  
от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша

pi - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, ñe ot - stu -  
пи - ша от ме - не, не от - сту - пи - ша от ме - не, не от - сту -

221

pi - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye - ghó ñe ot - stu -  
пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е - го не от - сту -

224

*p*

— ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye - ghó  
— не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е - го

*p*

ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye -  
не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

ñe ot - stu - pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye -  
не от - сту - пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

*p*

pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye -  
пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

*p*

pí - sha ot ñe - ñé, i o - praw - dá - ñi - ya Ye -  
пи - ша от ме - не, и о - прав - да - ни - я Е -

224

*p*

227      *p*

227      *p*

230

230